

SIGURO

Contact Grill

Contact Grill
Kontaktgrill
Kontaktní gril
Kontaktný gril
Kontakt grill

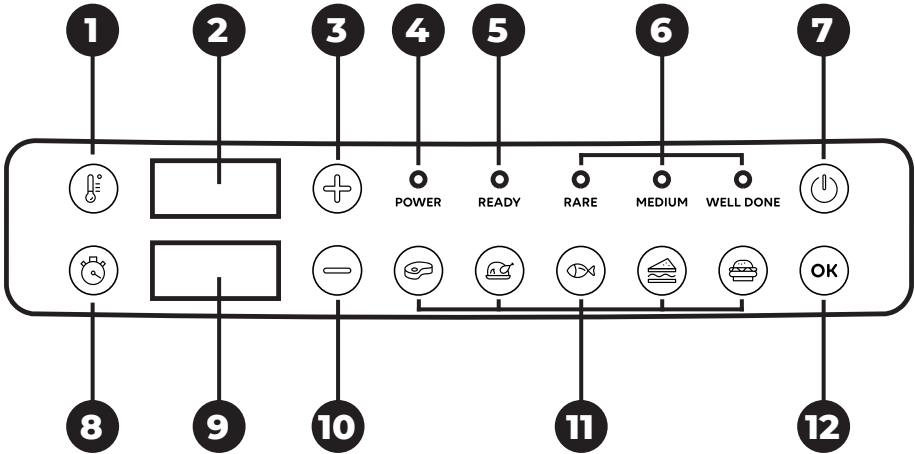
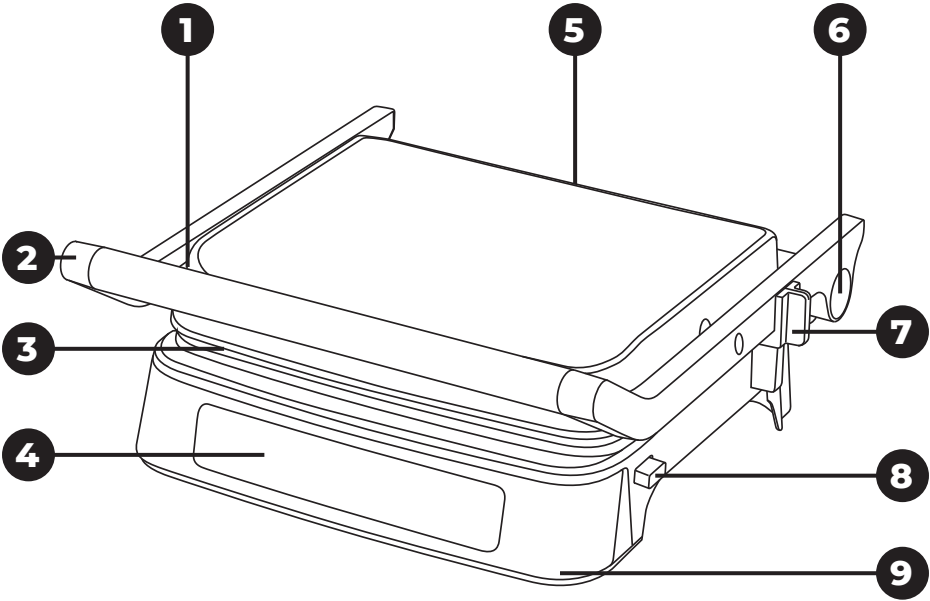


- EN Translation of the operating instructions from the original language.
DE Übersetzung der Bedienungsanleitung aus der Originalsprache.
CZ Návod k použití v originálním jazyce.
SK Preklad návodu na použitie z originálneho jazyka.
HU A használati utasítás fordítása eredeti nyelvről.

SGR-CG-M550SU

SIGURO

ENGLISH	4
Safety information	4
Use	8
Cleaning and maintenance	10
DEUTSCH	12
Sicherheitshinweise	12
Verwendung	16
Reinigung und wartung	19
ČESKY	20
Bezpečnostní informace	20
Použití	24
Čištění a údržba	27
SLOVENSKY	28
Bezpečnostné informácie	28
Použitie	32
Čistenie a údržba	35
MAGYAR	36
Biztonsági információk	36
Használat	40
Tisztítás és karbantartás	43



Thank you for purchasing a SIGURO appliance. We thank you for your trust and are proud to introduce on the following pages the device, its functions and uses.

We believe in a fair and responsible company, and therefore we only work with suppliers who meet our strict criteria to protect the interests of employees, prevent their abuse and fair working conditions.

If you need help with extensive maintenance or repair of the product's internal workings, contact the vendor's helpline or our authorized service center at siguro@alza.cz. For your convenience in solving any problems with the product, we have unified these contact points and the above contacts can be used in the event of any complaints or post-warranty service.

SAFETY INFORMATION



Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.

1. This appliance is intended for use by children 8 years of age and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe manner and understand the potential hazards
2. Children must not play with the device.
3. Cleaning and user maintenance should not be performed by unsupervised children, and never by children under 8 years of age.
4. Children under 8 should keep clear of the appliance and its power supply.



WARNING: Hot surface.

Exterior surfaces may become hot during operation.

5. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a dangerous situation.

6. Clean the grill plates after each use. Use water and paper towels for manual cleaning. The plates are dishwasher-safe. Do not clean the grill plates with abrasives or chemical cleaners, scrapers or other objects that might damage their finish. Follow the cleaning instructions in this manual.
7. The appliance is not designed to operate on an external timer or remote control.
8. The appliance is intended for grilling food indoors. Never use the appliance for other than its designed purpose. The appliance is not designed for commercial or industrial use.
9. Before connecting the appliance to mains power, check that the voltage indicated on the rating plate matches the voltage of the mains socket. Only plug the appliance into properly grounded sockets. Do not use extension cords. Fully extend the power cord before use.
10. Check the cord for damage before each use. Do not use the appliance if it appears damaged or suffered a fall.
11. Before each use, make sure it is correctly assembled and the drip tray is securely attached.
12. Do not use the appliance in damp or dusty environments or near explosives or flammables.
13. To avoid electrocution, do not immerse the appliance, power cord or plug in water or other liquids.
14. Do not place heavy objects on the power cord. Avoid laying the power cord to hang off a table or across hot or sharp objects.
15. Do not touch the power cord or plug with wet hands.
16. Only use the appliance on flat, dry, clean, stable, heat resistant surfaces. Do not use the appliance on metal surfaces, such as sink drain boards; on surfaces sensitive to heat or covered by a tablecloth, paper or other flammable material; or near curtains or other flammable or heat-sensitive materials.
17. Do not place the appliance on the edge of a table or worktop. Place the appliance at a sufficient distance from electric or gas stoves or other heat sources.
18. Do not use the appliance near bathtubs, sinks, swimming pools or other water sources.
19. Provide clearance from potentially flammable surfaces of at least 50 cm (20 in) above the appliance (for heat radiation), and at least 10 cm (4 in) in other directions.
20. Make sure there is adequate space for air to circulate around the appliance, particularly during operation.
21. Do not leave the appliance unattended when plugged in, particularly when in use.
22. Only use wooden or heat-resistant plastic utensils. Metal utensils, knives, forks, etc. may scratch the non-stick coating and damage the grill.
23. Only open the top cover by its handle. We recommend using oven mitts.
24. Use only the accessories supplied with the appliance. Only use accessories recommended or listed as compatible by the manufacturer.
25. Regularly check the condition of the food while grilling. Do not place any

objects on the appliance.




26. Do not cover or block the vents.
27. Take extra care when grilling fatty foods or using cooking oil.
28. The appliance heats up during use and remains hot for some time thereafter. To avoid potentially severe burns, take care not to touch the hot surface.
29. When done using the appliance, when leaving it unattended, and before any cleaning, maintenance, relocation or storage, turn the main switch to the OFF position and unplug the power cord from the mains.
30. When unplugging the appliance, pull on the plug, not the cord. Pulling by the cord risks damaging it or the socket.
31. Allow the appliance to cool entirely before moving, cleaning, maintaining or storing it. Never move the appliance while in operation or not yet cool.
32. Check the appliance regularly for damage. Do not use the appliance if it, the grill plates, or the power cord or plug appear damaged, or if the plates are scratched or cracked. No part of the appliance is designed for user repair. Any repair or non-routine maintenance should only be performed by an authorized service center.

Overview

- 1 Top grill plate release
- 2 Handle
- 3 Ribbed grill plates
- 4 Control panel
- 5 Drip tray (back of appliance)
- 6 Cover open button
- 7 Cover lock / top plate clearance adjustment
- 8 Bottom grill plate release
- 9 Base



Control panel

- 1 Temperature button 
- 2 Temperature display
- 3 + button
- 4 POWER indicator
- 5 READY indicator
- 6 Rare / medium / well done indicators
- 7 On / off button 
- 8 Timer button 
- 9 Timer display
- 10 - button
- 11 Automatic program buttons
- 12 OK button

Power	220–240 V~, 50–60 Hz
Input power	2,000 W
Dimensions	155 × 348 × 356 mm
Weight	4.1 kg


USE

Before First Use

1. Unpack the grill. Before disposing of packaging, make sure no components are left inside. Make sure the grill is not damaged.
2. Remove all stickers and labels.
3. Wash the external surface of the grill and the grill plates with a soft, slightly wet sponge. Wipe dry.
4. Remove the drip tray and wash it in warm water with some dish detergent. Rinse with clean water and wipe dry. Reinstall the tray.

We recommend first burning in the grill by running it dry at full power for about 5 minutes. There may be some smoke and odor during burn-in; this is normal and should not appear in later use. Allow the grill to cool down, then clean it as described below under "Cleaning and Maintenance".


Automatic Grill

1. Place the grill on a dry, clean, firm, heat-resistant surface within reach of the mains socket. Make sure the grill is placed sufficiently far away from heat-sensitive and flammable materials, and follow the safety instructions.
2. Make sure the grill is closed and the drip tray is installed correctly.
3. Fully unroll the power cord. Lay the power cord so that it does not touch the grill, which heats up during use, or other heat sources such as electric or gas stoves.
4. Plug the power cord into the mains; the grill will sound a chime and the control panel will light up briefly, then dim again, leaving only the  on / off button lit.
5. Short-press the on / off button. The **POWER** indicator will light up and the **READY** indicator will begin flashing, indicating the grill is warming up. Warm-up lasts about 8 minutes.



Note:






During warm-up, we recommend setting the top plate clearance to **LOW** and closing the lid, to reduce warm-up time and thermal load on the grill plates.

6. Once **READY** glows green, the grill is ready for use.
7. Open the top plate by the handle and place your ingredients on the grill plate. Carefully close the top plate. For thick pieces such as steak, set the top plate clearance to **HIGH**; for thin cuts, sandwiches, etc., set clearance to **LOW**.
8. Press the button for the desired automatic grill program. The selected button will light up.
9. Use +/- to select rarity: **RARE**, **MEDIUM** or **WELL DONE**. The selected rarity's indicator will light up. Press **OK** to confirm.
10. The timer display will begin counting down from the default grilling time – see the "**Automatic Grill Program Table**" below.
11. Once the timer runs out, the grill will chime three times and power down; only the  on / off button will remain lit.
12. Open the top plate by the handle and remove the food from the grill plate. Only use wooden or heat-resistant plastic utensils. Metal utensils, knives, forks, etc. may scratch the non-stick coating and damage the grill. We recommend using oven mitts.
13. When not using the grill, keep it unplugged from the mains. Allow the grill to cool down fully, then clean it as described below under "**Cleaning and Maintenance**".

**Note:**

We recommend checking the food being grilled regularly.

Automatic Grill Program Table

Automatic grill	Default temperature	Cooking time		
		RARE	MEDIUM	WELL DONE
Steak 	230 °C	2:30	03:30	05:00
Chicken 	220 °C	03:00	05:00	07:00
Fish 	200 °C	-	04:30	06:00
Sandwich 	210 °C	2:30	03:30	04:30
Burger 	220 °C	03:00	04:00	05:00


**Note:**

Check meat is sufficiently done before eating, particularly with chicken.


Manual Grill

- To use the grill in manual mode, it must first be warmed up. Wait for **READY** to glow green.

Set temperature

- Short-press  the temperature button. The temperature display will flash the current plate temperature.
- Use +/- to set a temperature from 140 to 230 °C, in steps of 10 °C.
- Wait for the temperature value to stop flashing and glow steadily, at which point it is saved in memory.
- To change temperature, repeat steps 2 – 4 above.

Set cooking time

- Short-press  the timer button. The timer display will flash the default cooking time.
- Use +/- to set a cooking time.
- Wait for the cooking time value to stop flashing and glow steadily, at which point it is saved in memory.

9. To adjust cooking time, repeat steps 6 – 8 above.

Open Grill

The grill can be used open, with both plates available as grilling surfaces. Proceed as follows:

1. Place the grill on a dry, clean, firm, heat-resistant surface. Use a surface large enough to safely operate the open grill.
2. Grab the handle with one hand while pressing the open button on the right side of the grill with the other hand. While pressing the button, slowly tilt the top plate back until the handle comes to rest on the worktop. Then release the button.
3. Now you can use both grill plates.

To fold the grill again, grab it by the handle and carefully lift the top plate.



Warning:

Do not handle the grill when it is switched on, hot or plugged in.



Warning:

The appliance heats up during use and remains hot for some time thereafter. To avoid potentially severe burns, do not touch the hot surface.

Cooking Tips

Marinating meat before grilling (e.g. in oil and herbs, yogurt, sour cream, etc.) will reduce cooking time and improve tenderness. Do not salt the marinade. Salt absorbs water from the meat, drying it out. The meat should be fully submerged in the marinade, and ideally left there overnight.

The grill plates have a non-stick finish, minimizing the need for oil. If you wish to use oil anyway, make sure it is suitable for grilling.

Poultry should only be eaten thoroughly cooked. You can check e.g. with a cooking thermometer.

Automatic Shutdown

If you take no action with the grill in 60 minutes, all indicators will flash once, three chimes will sound, and the grill will automatically go to standby, with the on / off button flashing.

This is a safety feature to prevent damage to the grill from overheating.

Overheat Protection

If the temperature sensor returns an abnormally high reading, all indicators will flash and a chime will sound, before the grill turns off.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before any cleaning or maintenance, always switch off the appliance, unplug it from the mains, and allow it to fully cool down.



Warning:

Do not immerse the appliance, power cord or plug in water or other liquids.

Never clean any part of the appliance with plastic or metal scrapers, harsh cleaners, chemicals, hydrocarbon cleaners, solvents, or similar substances. The surface finish could be seriously damaged.

Wash the external surface of the grill and the grill plates with a soft, slightly wet sponge. Wipe dry.

Grill plates clean easiest when slightly warm.

The plates are dishwasher-safe.

Carefully remove, then empty the drip tray. Keep in mind that the accumulated fat may be very hot.

Wash the drip tray in warm water with some dish detergent. Rinse with clean water and wipe dry. Reinstall the tray. The drip tray is dishwasher-safe.

Storage

Before storing, make sure the appliance is cool and clean. Move the locking mechanism to the LOCK position; the grill will be locked against opening, allowing upright storage.

Store the appliance in a dry and well-ventilated place out of the reach of children or pets.

Do not place any objects on the appliance.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät der Marke SIGURO entschieden haben. Wir sind dankbar für Ihr Vertrauen und freuen uns, Ihnen das Gerät auf den folgenden Seiten vorzustellen und Sie mit all seinen Funktionen und Verwendungszwecken vertraut zu machen.

Wir glauben an ein faires und verantwortungsvolles Unternehmen und arbeiten daher nur mit Lieferanten zusammen, die unsere strengen Kriterien zum Schutz der Interessen der Mitarbeiter, zur Verhinderung von Missbrauch und fairen Arbeitsbedingungen erfüllen.

Wenn Sie Hilfe bei der umfassenden Wartung oder Reparatur des Produkts benötigen, die einen Eingriff in die Innenteile erfordert, stehen Ihnen unser autorisierter Kundendienst unter der E-Mail-Adresse siguro@alza.cz oder die Hotline des Verkäufers zur Verfügung. Bei der Lösung von Problemen mit dem Produkt haben wir diese Kontaktstellen vereinheitlicht. Die oben genannten Kontakte können auch bei Beschwerden oder Nachgarantieservice genutzt werden.

SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie vor der Anwendung sorgfältig dieses Benutzerhandbuch durch und bewahren Sie es für den künftigen Gebrauch auf.

1. Dieses Gerät können Kinder im Alter von 8 Jahren und älter sowie Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzen, sofern diese beaufsichtigt werden oder über die sichere Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die möglichen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Reinigungs- und Wartungsarbeiten, die gewöhnlich durch den Anwender vorgenommen werden, dürfen nur Kinder durchführen, die älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden.
4. Kinder unter 8 Jahre sind außer Reichweite des

Geräts und des Netzkabels zu halten.



HINWEIS: Heiße Oberfläche.

Zugängliche Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden.

5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine gefährliche Situation zu vermeiden.
6. Reinigen Sie die Grillplatten nach jedem Gebrauch. Verwenden Sie zur Reinigung Wasser und Papiertücher. Die Grillplatten können in der Spülmaschine gewaschen werden. Verwenden Sie zur Reinigung der Grillplatten keine abrasiven oder chemischen Reinigungsmittel, Topfkratzer oder andere Gegenstände, die die Oberfläche der Grillplatten kratzen könnten. Befolgen Sie die Reinigungsanweisungen in diesem Handbuch.
7. Das Gerät ist nicht für den Betrieb über eine externe Zeitschaltuhr oder eine Fernbedienung vorgesehen.
8. Das Gerät ist nur zum Grillen und Braten von Lebensmitteln innerhalb von Gebäuden vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät niemals für andere Zwecke als die, für die es bestimmt ist. Das Gerät ist nicht für den kommerziellen oder industriellen Gebrauch vorgesehen.
9. Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt, an die das Gerät angeschlossen wird. Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Wickeln Sie das Netzkabel vor dem Gebrauch vollständig ab.
10. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Schäden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Schäden aufweist oder gestürzt ist.
11. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass es richtig zusammengeklappt ist und die Abtropfschale richtig eingesetzt ist.
12. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten oder staubigen Umgebung sowie an Orten mit explosiven oder entflammaren Stoffen.
13. Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Andernfalls besteht die Unfallgefahr durch Stromschlag.
14. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel. Achten Sie darauf, dass das Netzteil nicht über die Tischkante hängt, eine heiße Oberfläche oder scharfe Gegenstände berührt.
15. Berühren Sie das Gerät oder den Stecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.
16. Verwenden Sie das Gerät nur auf einer geraden, trockenen, sauberen und stabilen Oberfläche, die hitzebeständig ist. Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Metallfläche, wie z. B. einer Abtropffläche eines Spülbeckens, auf einer hitzeempfindlichen oder mit einem Tischtuch, Papier oder anderem brennbaren Material abgedeckten Fläche, in der Nähe von Gardinen und anderen brennbaren oder hitzeempfindlichen

Materialien.




17. Stellen Sie das Gerät nicht auf die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte. Platzieren Sie das Gerät weit entfernt von Elektro- oder Gasherden oder anderen Wärmequellen.
18. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Schwimmbecken oder anderen Wasserquellen.
19. Achten Sie darauf, dass über dem Gerät in Richtung der Wärmeabgabe ein Sicherheitsabstand von mindestens 50 cm von entflammaren Materialien und mindestens 10 cm in andere Richtungen um das Gerät herum eingehalten wird.
20. Sorgen Sie um das Gerät herum für ausreichende Luftzirkulation, vor allem dann, wenn das Gerät in Betrieb ist.
21. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist oder an das Stromnetz angeschlossen ist.
22. Verwenden Sie nur hölzerne oder hitzebeständige Kunststoffutensilien. Küchenutensilien, Messer, Gabeln aus Metall usw. können die Antihafbeschichtung zerkratzen und den Grill beschädigen.
23. Klappen Sie den oberen Deckel mit dem Griff ab. Wir empfehlen stets Topflappen zu benutzen.
24. Verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte Zubehör. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder als geeignet gekennzeichnet ist.
25. Kontrollieren Sie während des Betriebs regelmäßig den Zustand der Lebensmittel. Stellen Sie auf das Produkt keine Gegenstände.
26. Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt oder blockiert werden.
27. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie fetthaltige Lebensmittel grillen oder bei der Zubereitung von Gerichten Öl verwenden.
28. Das Gerät erwärmt sich während des Gebrauchs und bleibt auch nach dem Gebrauch eine gewisse Zeit heiß. Seien Sie besonders vorsichtig, damit Sie nicht die erhitzte Oberfläche berühren. Es besteht die Gefahr von schwerwiegenden Verbrennungen.
29. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie es in die Position OFF (ausgeschaltet) versetzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie mit dem Kochen fertig sind, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie es reinigen, warten, umstellen oder lagern.
30. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, indem Sie am Stecker ziehen, ziehen Sie nicht am Kabel. Andernfalls kann es zu Schäden am Netzkabel oder an der Steckdose kommen.
31. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es umstellen, reinigen, warten oder lagern. Stellen Sie das Gerät niemals um, wenn es in Betrieb ist oder noch nicht vollständig abgekühlt ist.
32. Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Schäden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Anzeichen von Beschädigungen aufweist, wenn die Grillplatten Kratzer, Risse oder Schäden aufweisen, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist. Das Produkt enthält keine Teile, die der Benutzer selbst reparieren könnte. Überlassen Sie alle Reparaturen und Wartungsarbeiten, die nicht routinemäßig durchgeführt werden, einer autorisierten Kundendienststelle.

Übersicht

- 1 Taste zur Freigabe der oberen Grillplatte
- 2 Griff
- 3 Gerippte Grillplatten
- 4 Bedienfeld
- 5 Abtropfschale (im hinteren Teil)
- 6 Taste zum Öffnen des Grills
- 7 Grillverriegelung/Verriegelung zur Höheneinstellung
- 8 Taste zur Freigabe der unteren Grillplatte
- 9 Basis



Bedienfeld

- 1 Temperaturtaste 
- 2 Anzeige der Temperatur
- 3 Taste +
- 4 Anzeige POWER (Einschalten des Grills)
- 5 Anzeige READY (Grillbereitschaft)
- 6 Anzeige für Garstufe
- 7 Ein/Ausschalttaste 
- 8 Timer-Taste 
- 9 Timer-Display
- 10 Taste –
- 11 Tasten für automatische Programme
- 12 Taste OK

Stromversorgung	220–240 V~, 50–60 Hz
Stromverbrauch	2000 W
Abmessungen	15,5 × 34,8 × 35,6 cm
Gewicht	4,1 kg


VERWENDUNG

Vor der Erstverwendung

1. Nehmen Sie den Grill aus der Verpackung heraus. Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten entfernt wurden, bevor Sie die Verpackung entsorgen. Überprüfen Sie das Gerät auf Schäden.
2. Entfernen Sie alle Aufkleber und Etiketten von dem Grill.
3. Wischen Sie die Außenfläche des Grills und die Grillplatten mit einem weichen, leicht mit warmem Wasser angefeuchteten Schwamm ab. Wischen Sie sie trocken.
4. Nehmen Sie die Abtropfschale heraus und waschen Sie sie in warmem Wasser mit etwas Geschirrspülmittel. Spülen Sie sie mit klarem Wasser ab und wischen Sie sie trocken. Geben Sie die Abtropfschale zurück.

Wir empfehlen, den Grill auf maximale Leistung ohne eingelegte Zutaten für etwa 5 Minuten einzuschalten, um ihn auszubrennen zu lassen. Während dieser Zeit kann der Toaster wenig Rauch oder einen unangenehmen Geruch abgeben. Es handelt sich um eine normale Erscheinung, die mit der Zeit verschwindet. Lassen Sie den Grill abkühlen und reinigen Sie ihn dann gemäß den Hinweisen im Abschnitt „Reinigung und Wartung“.

Automatische Zubereitung


1. Stellen Sie den Grill auf eine trockene, saubere, feste und hitzebeständige Oberfläche in ausreichender Entfernung von der Netzsteckdose auf. Achten Sie darauf, dass der Grill in ausreichender Entfernung von hitzeempfindlichen und entflammbaren Materialien platziert wird und dass die Sicherheitshinweise beachtet werden.
2. Überprüfen Sie, dass der Grill geschlossen und die Abtropfschale richtig eingesetzt ist.
3. Netzkabel vollständig ausziehen. Vergewissern Sie sich, dass das Netzteil so angebracht ist, dass es weder den Grill, das sich während des Betriebs erhitzt, noch andere Wärmequellen wie Elektro- oder Gasherde berührt.
4. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose, ein akustisches Signal ertönt und das Bedienfeld leuchtet kurz auf. Dann erlischt es und es bleibt nur die Ein/Ausschalttaste  leuchten.
5. Drücken Sie kurz die Ein/Ausschalttaste. Die Anzeige **POWER** leuchtet auf und die Anzeige **READY** blinkt. Dies zeigt an, dass sich der Grill auf Betriebstemperatur erwärmt. Die Vorwärmzeit beträgt etwa 8 Minuten.



Bemerkung:

Wir empfehlen, die Verriegelung zur Höheneinstellung der oberen Platte während des Vorheizens in die Position **LOW** zu versetzen und die obere Platte zu schließen. Dadurch wird das Vorheizen beschleunigt, ohne dass die Grillplatten übermäßig überhitzt werden.

6. Sobald die Anzeige **READY** grün leuchtet, ist der Grill einsatzbereit.
7. Klappen Sie den oberen Deckel mit Hilfe des Griffs auf und legen Sie die Zutaten, die Sie braten oder backen möchten, auf die Grillplatte. Schließen Sie vorsichtig den Deckel. Wenn Sie dickere Stücke Lebensmittel wie Steaks zubereiten wollen, versetzen Sie die Verriegelung zur Höheneinstellung der oberen Platte in die Position **HIGH**, oder versetzen Sie sie in die Position **LOW**, wenn Sie dünnere Fleischscheiben oder Sandwiches usw. zubereiten möchten.
8. Drücken Sie die Taste für die ausgewählte automatische Zubereitung. Die Taste leuchtet auf.






9. Benutzen Sie die Tasten +/-, um die Garstufe einzustellen: **RARE** (blutig), **MEDIUM** (mittelmäßig durchgebraten) oder **WELL DONE** (durchgebraten). Über der ausgewählten Garstufe leuchtet die jeweilige Anzeige auf. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.
10. Auf dem Timer beginnt der Countdown der Zubereitungszeit – siehe „**Tabelle der automatischen Zubereitungsprogramme**“ unten.
11. Wenn die Zubereitungszeit heruntergezählt wird, ertönt dreimal ein akustischer Hinweis, der Grill hört auf zu heizen, schaltet sich aus und nur die Ein/Ausschalttaste  leuchtet weiter.
12. Klappen Sie die obere Platte mit dem Griff ab und entfernen Sie die Lebensmittel von der Grillplatte. Verwenden Sie nur hölzerne oder hitzebeständige Kunststoffutensilien. Küchenutensilien, Messer, Gabeln aus Metall usw. können die Antihafbeschichtung zerkratzen und den Grill beschädigen. Wir empfehlen stets Topflappen zu benutzen.
13. Wenn Sie den Grill nicht benutzen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lassen Sie den Grill vollständig abkühlen und reinigen Sie es dann gemäß den Hinweisen im Abschnitt „**Reinigung und Wartung**“.



Bemerkung:

Wir empfehlen Ihnen, den Zustand der Lebensmittel regelmäßig zu überprüfen.

Tabelle mit automatischen Zubereitungsprogrammen

Automatische Zubereitung	Ausgangstemperatur	Zubereitungszeit		
		RARE (blutig)	MEDIUM (mittelmäßig durchgebraten)	WELL DONE (durchgebraten)
Steak 	230 °C	2:30	3:30	5:00
Huhn 	220 °C	3:00	5:00	7:00
Fisch 	200 °C	-	4:30	6:00
Sandwich 	210 °C	2:30	3:30	4:30
Hamburger 	220 °C	3:00	4:00	5:00


**Bemerkung:**

Vergewissern Sie sich vor dem Verzehr von Fleisch, insbesondere von Geflügelfleisch, dass es gut durchgebraten ist.


Manuelle Zubereitung

1. Um den Grill im manuellen Kochmodus zu verwenden, müssen Sie den Grill vorheizen lassen. Warten Sie, bis die Anzeige **READY** grün leuchtet.

Temperatureinstellung

2. Drücken Sie kurz die Temperaturtaste . Auf dem Display blinkt die aktuelle Temperatur der Platten.
3. Stellen Sie mit den Tasten +/- die gewünschte Temperatur zwischen 140 und 230 °C in 10 °C-Schritten ein.
4. Warten Sie, bis der Temperaturwert nicht mehr blinkt und die auf dem Temperatur-Display aufleuchtet. Dadurch wird sie gespeichert.
5. Wenn Sie die Temperatur anpassen möchten, befolgen Sie die Schritte 2 bis 4.

Einstellung der Zubereitungszeit

6. Drücken Sie kurz die Timer-Taste . Auf dem Display blinkt die Standard-Zubereitungszeit.
7. Stellen Sie mit den Tasten +/- die gewünschte Zubereitungszeit ein.
8. Warten Sie, bis der Temperaturwert nicht mehr blinkt und auf dem Timer-Display aufleuchtet. Dadurch wird sie gespeichert und der Countdown beginnt.
9. Wenn Sie die Zubereitungszeit ändern möchten, befolgen Sie die Schritte 6 bis 8.

Grill vollständig aufklappen

Der Grill kann vollständig aufgeklappt werden, so dass Sie auf beiden Grillplatten grillen können. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Stellen Sie den Grill auf eine trockene, saubere, feste und hitzebeständige Oberfläche. Vergewissern Sie sich, dass die Fläche groß genug ist, um den Grill sicher zu öffnen und zu benutzen.
2. Greifen Sie mit einer Hand den Griff der oberen Platte und drücken Sie mit der anderen Hand die Taste, um den Grill auf der rechten Seite zu öffnen. Halten Sie die Taste gedrückt und kippen Sie die obere Platte langsam nach hinten, bis der Griff die Arbeitsfläche berührt. Dann lassen Sie die Taste los.
3. Jetzt können Sie beide Grillplatten verwenden.

Wenn Sie den Grill zusammenklappen möchten, fassen Sie den Grill am Griff und heben Sie die obere Platte vorsichtig an.

**Warnung:**

Manipulieren Sie nicht mit dem Grill, wenn er eingeschaltet oder heiß ist oder wenn der Stecker in der Steckdose gesteckt ist.

**Warnung:**

Der Grill erwärmt sich während des Gebrauchs und bleibt auch nach dem Gebrauch heiß. Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche. Es besteht dies Gefahr von schwerwiegenden Verbrennungen.

Tipps und Ratschläge

Das Fleisch wird zarter und lässt sich schneller zubereiten, wenn Sie es vor dem Ko-

chen marinieren (z.B. in Öl mit Kräutern, Joghurt oder saurer Sahne usw.). Geben Sie in die Marinade kein Salz hinzu. Dieses löst das Wasser aus dem Fleisch und trocknet es aus. Es ist wichtig, dass das Fleisch vollständig in die Marinade getaucht wird, womöglich über Nacht.

Die Grillplatten sind mit einer Antihalt-Oberfläche versehen, wodurch nur minimal Fett benötigt wird. Wenn Sie dennoch Fett oder Öl verwenden möchten, achten Sie darauf, dass es zum Grillen geeignet ist.

Überprüfen Sie vor dem Verzehr das Geflügelfleisch, ob es vollständig durchgebraten ist. Sie können hierfür auch ein handelsübliches Fleischthermometer verwenden.

Automatisches Ausschalten

Wenn Sie innerhalb von 60 Minuten keine Aktion durchführen, leuchten alle Anzeigen einmal auf, das akustische Warnsignal ertönt dreimal und der Grill schaltet sich automatisch aus und geht in den Standby-Modus. Die Ein/Ausschalttaste blinkt.

Dies ist eine Sicherheitsfunktion, die den Grill vor Schäden durch Überhitzung schützt.

Überhitzungsschutz

Wenn der Temperatursensor eine abnormale Temperatur feststellt, blinken alle Anzeigen und es ertönt ein akustisches Warnsignal. Der Grill schaltet sich aus.

REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie das Gerät immer aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder warten.



Warnung:

Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Verwenden Sie keine Topfkratzer aus Kunststoff oder Metall, grobe Reinigungsmittel, Chemikalien, Benzin, Lösungsmittel oder ähnliche Stoffe, um Teile des Geräts zu reinigen. Es könnte zu ernsthaften Schäden an der Oberfläche kommen.

Wischen Sie die Oberfläche des Grills und die Grillplatten mit einem weichen, leicht mit warmem Wasser angefeuchteten Schwamm ab. Wischen Sie sie trocken.

Die Grillplatten sind leichter zu reinigen, wenn sie lauwarm sind.

Die Grillplatten können in der Spülmaschine gewaschen werden.

Nehmen Sie vorsichtig die Abtropfschale heraus und leeren Sie ihren Inhalt. Seien Sie vorsichtig, das angesammelte Fett kann sehr heiß sein.

Waschen Sie die Abtropfschale in warmem Wasser mit ein wenig Geschirrspülmittel.

Spülen Sie sie mit klarem Wasser ab und wischen Sie sie trocken. Geben Sie die Abtropfschale zurück. Die Abtropfschale kann auch in der Geschirrspülmaschine gewaschen werden.

Lagerung

Vergewissern Sie sich vor der Lagerung, dass das Gerät abgekühlt und sauber ist.

Versetzen Sie die Verriegelung in die Position LOCK, um den Grill zu verriegeln und ihn der vertikalen Position zu lagern.

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.

Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.

Děkujeme, že jste si koupili spotřebič značky SIGURO. Jsme vděční za vaši důvěru a je nám radostí vám přístroj na dalších stránkách představit a seznámit vás se všemi jeho funkcemi a způsoby použití.

Věříme ve spravedlivou a odpovědnou společnost, a proto spolupracujeme pouze s dodavateli, kteří splňují naše přísná kritéria na ochranu zájmu zaměstnanců, prevenci jejich zneužívání a férové pracovní podmínky.

Pokud potřebujete pomoci s rozsáhlou údržbou nebo opravou výrobku, která vyžaduje zásah do jeho vnitřních částí, je vám k dispozici náš autorizovaný servis na e-mailové adrese siguro@alza.cz nebo operátoři na infolince prodávce. Pro vaše pohodlí při řešení jakýchkoliv problémů s výrobkem jsme tato kontaktní místa sjednotili a výše uvedené kontakty lze využít i případě veškerých reklamací nebo pozáručního servisu.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



Před použitím si prosím pozorně přečtěte tento manuál a uschovejte ho pro budoucí použití.

1. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
2. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
3. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
4. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.



UPOZORNĚNÍ: Horký povrch.

Přístupné povrchy se mohou stát během používání horkými.

5. Jestliže je napájecí přívod poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se

zabránilo vzniku nebezpečné situace.

6. Grilovací desky čistěte po každém použití. K čištění používejte vodu a papírové utěrky. Grilovací desky je možné mýt v myčce. K čištění grilovacích desek nepoužívejte abrazivní nebo chemické čisticí prostředky, drátěnky ani jiné předměty, které by mohly poškrábat povrchovou úpravu grilovacích desek. Dodržujte pokyny k čištění uvedené v tomto návodu.
7. Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače nebo dálkového ovládnání.
8. Spotřebič je určen ke grilování a opékání potravin uvnitř budovy. Spotřebič nikdy nepoužívejte k jiným účelům, než ke kterým je určen. Spotřebič není určen pro komerční nebo průmyslové účely.
9. Před připojením spotřebiče k síťové zásuvce se ujistěte, že napětí uvedené na typovém štítku se shoduje s elektrickým napětím zásuvky, do které jej budete zapojovat. Spotřebič připojujte pouze k řádně uzemněné zásuvce. Nepoužívejte prodlužovací kabel. Před použitím plně rozviňte přívodní kabel.
10. Před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozený. Nepoužívejte spotřebič, pokud jeví známky poškození nebo spadl.
11. Před každým použitím se ujistěte, že je správně složen a odkapávací miska je vložena správně na svém místě.
12. Nepoužívejte spotřebič ve vlhkém nebo prašném prostředí, na místech s výbušnými nebo hořlavými látkami.
13. Neponořujte spotřebič, napájecí přívod ani vidlici do vody či jiné tekutiny. V opačném případě hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.
14. Na napájecí přívod nepokládejte těžké předměty. Zajistěte, aby napájecí přívod nevisel přes okraj stolu, aby se nedotýkal horkého povrchu nebo ostrých předmětů.
15. Nedotýkejte se napájecího přívodu nebo vidlice mokřýma či vlhkýma rukama.
16. Spotřebič používejte pouze na rovném, suchém, čistém a stabilním povrchu, který je tepelně odolný. Spotřebič nepoužívejte na kovovém povrchu, např. na odkapávací desce dřezu, na povrchu, který je citlivý na teplo nebo který je zakryt ubrusem, papírem nebo jiným hořlavým materiálem, v blízkosti záclon a jiných hořlavých materiálů nebo materiálů citlivých na teplo.
17. Spotřebič nepokládejte na okraj stolu nebo pracovní desky. Umístěte spotřebič v dostatečné vzdálenosti od elektrických nebo plynových vařičů či jiných zdrojů tepla.
18. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti vany, dřezu, plaveckého bazénu nebo jiného zdroje vody.
19. Ujistěte se, že nad spotřebičem ve směru sálání tepla je dodržena bezpečná vzdálenost od povrchu hořlavých materiálů alespoň 50 cm a v ostatních směrech okolo spotřebiče alespoň 10 cm.
20. Zajistěte okolo spotřebiče dostatečný prostor pro cirkulaci vzduchu, zvláště při provozu.
21. Nenechávejte spotřebič bez dozoru, když je v provozu nebo když je zapojen do síťové zásuvky.

22. Používejte pouze dřevěné nebo teplovzdorné plastové náčiní. Kovové náčiní, nože, vidličky apod. mohou způsobit poškrábání nepřilnavé vrstvy a poškození grilu.
23. K odklopení horního krytu vždy používejte rukojeť. Doporučujeme používat ochranné kuchyňské chňapky.
24. Používejte pouze příslušenství, které je se spotřebičem dodáváno. Nepoužívejte příslušenství, které výrobce nedoporučí nebo neoznačí jako vhodné.
25. Během provozu pravidelně kontrolujte stav potravin. Neodkládejte na spotřebič žádné předměty.
26. Nezakrývejte ani neblokuje ventilační otvory.
27. Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud budete grilovat potraviny s vyšším obsahem tuku nebo používáte olej při přípravě.
28. Během používání se spotřebič zahřívá a zůstává horký i určitou dobu po ukončení používání. Dbejte zvýšené opatrnosti, abyste se nedotkli zahřátého povrchu. Hrozí riziko vážného popálení.
29. Spotřebič vypněte otočením do polohy OFF (vypnuto), napájecí přívod odpojte od síťové zásuvky po každém ukončení přípravy, pokud necháváte spotřebič bez dozoru, pokud jej nebudete používat a před čištěním, údržbou, přemístěním nebo uskladněním.
30. Spotřebič odpojujte od síťové zásuvky tahem za vidlici, nikoli za napájecí přívod. V opačném případě hrozí poškození napájecího přívodu nebo zásuvky.
31. Před přemístěním, čištěním, údržbou nebo uložením nechte spotřebič zcela vychladnout. Nikdy nepřemísťujte spotřebič, zatímco je v provozu nebo dokud není zcela vychladlý.
32. Pravidelně kontrolujte spotřebič, zdali není poškozený. Nepoužívejte jej, pokud jeví známky poškození, grilovací desky jsou poškrábané, prasklé nebo poničené, je poškozený napájecí přívod nebo vidlice. Spotřebič neobsahuje části, které by mohl uživatel sám opravit. Veškeré opravy a údržbu jinou než běžnou svěřte autorizovanému servisu.



Přehled

- 1 Tlačítko k uvolnění horní grilovací desky
- 2 Rukojeť
- 3 Žebrované grilovací desky
- 4 Ovládací panel
- 5 Odkapávací miska (umístěna v zadní části)
- 6 Tlačítko k rozevření grilu
- 7 Zámek grilu/ovladač nastavení výšky horní desky
- 8 Tlačítko k uvolnění spodní grilovací desky
- 9 Základna

Ovládací panel

- 1 Tlačítko teploty 
- 2 Displej teploty
- 3 Tlačítko +
- 4 Kontrolka POWER (zapnutí grilu)
- 5 Kontrola READY (připravenosti ke grilování)
- 6 Kontrolky propečení masa
- 7 Tlačítko zapnutí/vypnutí 
- 8 Tlačítko časovače 
- 9 Displej časovače
- 10 Tlačítko –
- 11 Tlačítka automatických programů
- 12 Tlačítko OK

Napájení	220–240 V~, 50–60 Hz
Příkon	2 000 W
Rozměry	15,5 × 34,8 × 35,6 cm
Hmotnost	4,1 kg

POUŽITÍ

Před prvním použitím

1. Vyjměte gril z obalu. Před likvidací obalu se ujistěte, že jste vyjmuli všechny komponenty. Zkontrolujte, zdali není gril poškozený.
2. Z grilu odstraňte veškeré nálepky a etikety.
3. Vnější povrch grilu a grilovací desky omyjte měkkou houbičkou, mírně navlhčenou v teplé vodě. Otřete dosucha.
4. Vyjměte odkapávací misku a omyjte ji v teplé vodě s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí. Opláchněte čistou vodou a otřete dosucha. Nainstalujte misku zpět.

Doporučujeme zapnout gril na maximální výkon bez vložených surovin na asi 5 minut, aby došlo k vypálení grilu. Během této doby můžete zaznamenat slabý kouř a nepříjemný zápach. Jedná se o normální jev, který používáním zmizí. Nechte gril vychladnout a poté znovu vyčistěte podle pokynů v části „Čištění a údržba“.

Automatická příprava

1. Gril postavte na suchý, čistý, pevný a teplovzdorný povrch v dostatečné vzdálenosti od sítové zásuvky. Dbejte na to, aby byl gril umístěn dostatečně daleko od materiálů citlivých na teplo a hořlavých materiálů, a byly dodrženy bezpečnostní pokyny.
2. Zkontrolujte, že je gril zavřený a odkapávací miska je správně instalována.
3. Zcela rozviňte napájecí přívod. Ujistěte se, že je napájecí přívod umístěn tak, aby se nedotýkal grilu, který se během použití zahřívá, ani jiných zdrojů tepla, např. elektrického nebo plynového sporáku.
4. Vložte vidlici napájecího přívodu do sítové zásuvky, zazní zvukové upozornění a ovládací panel se krátce rozsvítí. Pak zhasne a zůstane rozsvícené jen tlačítko zapnutí/vypnutí (⏻).
5. Stiskněte krátce tlačítko zapnutí/vypnutí. Kontrolka **POWER** se rozsvítí a kontrolka **READY** se rozblíká. To indikuje, že se gril zahřívá na provozní teplotu. Doba přehřátí trvá asi 8 minut.



Poznámka:

Doporučujeme během přehřívání uvést ovladač nastavení výšky horní desky do polohy **LOW** a horní desku přiklopit. Tím se urychlí proces přehřívání, ale nebude docházet k nadměrnému přehřívání grilovacích desek.

6. Jakmile se kontrolka **READY** rozsvítí zeleně, je gril připraven k použití.
7. Odklopte horní desku uchopením za rukojeť a na grilovací desku položte suroviny, které chcete opéct nebo zapéct. Opatrně přiklopte horní desku. Ovladač nastavení výšky horní desky uveďte do polohy **HIGH**, pokud budete připravovat silnější kusy potravin, např. steaky, nebo jej uveďte do polohy **LOW**, pokud budete připravovat tenčí plátky masa, zapékat sendviče apod.
8. Stiskněte tlačítko vybrané automatické přípravy. To se rozsvítí.
9. Tlačítka +/- zvolte stupeň propečení: **RARE** (krvavý), **MEDIUM** (středně propečený) nebo **WELL DONE** (propečený). Nad vybraným stupněm propečení se rozsvítí kontrolka. K potvrzení stiskněte tlačítko **OK**.
10. Na displeji časovače se spustí odpočítávání výchozí doby přípravy – viz „**Tabulka programů automatické přípravy**“ níže.
11. Po dokončení doby přípravy zazní třikrát zvukové upozornění, gril přestane hřát, vypne se a zůstane svítit jen tlačítko zapnutí/vypnutí (⏻).
12. Odklopte horní desku uchopením za rukojeť a sejměte potraviny z grilovací desky.

Používejte pouze dřevěné nebo teplovzdorné plastové náčiní. Kovové náčiní, nože, vidličky apod. mohou způsobit poškrábání nepřilnavé vrstvy a poškození grilu. Doporučujeme používat ochranné kuchyňské chňapky.






- Pokud nebudete gril používat, odpojte vidlici od síťové zásuvky. Nechte gril zcela vychladnout a poté jej vyčistěte podle pokynů v části „Čištění a údržba“.



Poznámka:

Doporučujeme pravidelně kontrolovat stav potravin.

Tabulka programů automatické přípravy

Automatická příprava	Výchozí teplota	Doba přípravy		
		RARE (krvavý)	MEDIUM (středně propečený)	WELL DONE (propečený)
Steak 	230 °C	2:30	3:30	5:00
Kuře 	220 °C	3:00	5:00	7:00
Ryba 	200 °C	-	4:30	6:00
Sendvič 	210 °C	2:30	3:30	4:30
Hamburger 	220 °C	3:00	4:00	5:00




Poznámka:

Před konzumací masa, obzvláště kuřecího, vždy zkontrolujte, že je řádně propečené.


Manuální příprava

- Abyste mohli gril používat v režimu manuální přípravy, je nutné nechat gril předeřhát. Vyčkejte, až se kontrolka **READY** rozsvítí zeleně.

Nastavení teploty

- Stiskněte krátce tlačítko teploty . Na displeji teploty se rozblíká aktuální teplota desek.
- Tlačítky +/- nastavte požadovanou teplotu v rozmezí od 140 do 230 °C v krocích po 10 °C.
- Vyčkejte, až hodnota teploty přestane blikat a rozsvítí se na displeji teploty. Tím je uložena do paměti.
- Pokud potřebujete upravit teplotu, postupujte podle kroků 2 až 4 výše.

Nastavení doby přípravy

6. Stiskněte krátce tlačítko časovače . Na displeji časovače se rozblíká výchozí doba přípravy.
7. Tlačítka +/- nastavte požadovanou dobu přípravy.
8. Vyčkejte, až hodnota doby přípravy přestane blikat a rozsvítí se na displeji časovače. Tím je uložena do paměti a spustí se odpočítávání.
9. Pokud potřebujete upravit dobu přípravy, postupujte podle kroků 6 až 8 výše.

Rozložení grilu

Gril je možné rozložit, a grilovat tak na obou grilovacích deskách. Postupujte následovně:

1. Gril postavte na suchý, čistý, pevný a teplovzdorný povrch. Ujistěte se, že je povrch dostatečně velký, aby bylo možné gril bezpečně rozevřít a používat.
2. Jednou rukou uchopte rukojeť horní desky a druhou rukou stiskněte tlačítko k rozevření grilu na pravé straně. Držte tlačítko stisknuté a horní desku pomalu pokládejte směrem dozadu, až se rukojeť dotkne pracovní plochy. Poté tlačítko uvolněte.
3. Nyní můžete používat obě grilovací desky.

Pokud budete potřebovat gril složit, uchopte gril za rukojeť a opatrně zdvihněte horní desku.



Varování:

Nemanipulujte s grilem, pokud je zapnutý, horký nebo je vidlice zapojena v síťové zásuvce.



Varování:

Během použití se gril zahřívá a zůstává horký i po ukončení používání. Nedotýkejte se horkého povrchu. Hrozí riziko vážného popálení.

Tipy a rady

Maso bude křehčí a příprava rychlejší, pokud jej před přípravou budete marinovat (např. v oleji s bylinkami, jogurtu nebo zakysané smetaně apod.). Do marinády nepřidávejte sůl. Ta uvolňuje vodu z masa a vysušuje jej. Je důležité, aby bylo maso v marinádě zcela ponořené, ideálně přes noc.

Grilovací desky jsou opatřeny nepřilnavou povrchovou úpravou, která minimalizuje použití tuku. Pokud i tak chcete použít tuk nebo olej, ujistěte se, že je vhodný pro grilování.

Před konzumací drůbežního masa je třeba zkontrolovat, že je maso kompletně propečené. K tomuto účelu můžete použít i běžně dostupný teploměr na maso.

Automatické vypnutí

Pokud neprovedete žádnou akci během 60 minut, všechny kontrolky se jednou rozsvítí, zazní třikrát zvukové upozornění a gril se automaticky vypne a přepne do pohotovostního režimu. Tlačítko zapnutí/vypnutí bude blikat.

Jedná se o ochranný bezpečnostní prvek, který chrání gril před poškozením z důvodu přehřátí.

Ochrana proti přehřátí

Pokud teplotní senzor zaznamená abnormální teplotu, všechny kontrolky se rozblíkají a bude znít zvukové upozornění. Gril se vypne.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čišťením nebo jakoukoli údržbou vždy spotřebič vypněte, odpojte vidlici napájecího přívodu od síťové zásuvky a nechte jej zcela vychladnout.

**Varování:**

Nikdy neponořujte spotřebič, napájecí přívod ani vidlici do vody ani jiné tekutiny.

K čišťení částí spotřebiče nepoužívejte umělohmotné nebo kovové drátěnky, hrubé čisticí prostředky, chemikálie, benzín, rozpouštědla ani jiné podobné látky. Mohlo by dojít k vážnému narušení povrchové úpravy.

Vnější povrch grilu a grilovací desky otřete měkkou houbičkou, mírně navlhčenou v teplé vodě. Otřete dosucha.

Grilovací desky se budou snadněji čistit, pokud budou vlažné.

Grilovací desky je možné mýt v myčce.

Opatrně vyjměte odkapávací misku a vyprázdněte její obsah. Buďte opatrní, nahromaděný tuk může být velmi horký.

Misku omyjte v teplé vodě s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí. Opláchněte čistou vodou a otřete dosucha. Nainstalujte misku zpět. Odkapávací misku můžete také mýt v myčce.

Uložení

Před uložením se ujistěte, že je spotřebič vychladlý a čistý. Uvedte zámek grilu do polohy LOCK, čímž gril uzamknete, a budete jej tak moci uložit i do vertikální polohy.

Spotřebič uložte na suché a dobře větrané místo mimo dosah dětí nebo domácích mazlíčků.

Na spotřebič nepokládejte žádné předměty.

Ďakujeme, že ste si kúpili spotrebič značky SIGURO. Sme vďační za vašu dôveru a je nám radosťou predstaviť vám prístroj na ďalších stránkach a oboznámiť vás so všetkými jeho funkciami a spôsobmi použitia.

Veríme v spravodlivú a zodpovednú spoločnosť, a preto spolupracujeme iba s dodávateľmi, ktorí spĺňajú naše prísne kritériá na ochranu záujmu zamestnancov, prevenciu ich zneužívania a férové pracovné podmienky.

Ak potrebujete pomôcť s rozsiahlou údržbou alebo opravou výrobku, ktorá vyžaduje zásah do jeho vnútorných častí, je vám k dispozícii náš autorizovaný servis na e-mailovej adrese siguro@alza.cz alebo operátori na infolinke predajcu. Pre vaše pohodlie pri riešení akýchkoľvek problémov s výrobkom sme tieto kontaktné miesta zjednotili a vyššie uvedené kontakty je možné využiť aj prípade všetkých reklamácií alebo pozáručného servisu.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento manuál a uschovajte ho na budúce použitie.

1. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
2. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
3. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
4. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.



UPOZORNENIE: Horúci povrch.

Prístupné povrchy sa môžu stať počas používania horúcimi.

5. Ak je napájací prívod poškodený, musí ho nahradiť výrobca, jeho servisný

technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.

6. Grilovacie dosky čistite po každom použití. Na čistenie používajte vodu a papierové utierky. Grilovacie dosky je možné umývať v umývačke. Na čistenie grilovacích dosiek nepoužívajte abrazívne alebo chemické čistiace prostriedky, drôtenky ani iné predmety, ktoré by mohli poškríbať povrchovú úpravu grilovacích dosiek. Dodržujte pokyny na čistenie uvedené v tomto návode.
7. Spotrebič nie je určený na činnosť prostredníctvom vonkajšieho časového spínača alebo diaľkového ovládania.
8. Spotrebič je určený na grilovanie a opekanie potravín vnútri budovy. Spotrebič nikdy nepoužívajte na iné účely, než na ktoré je určený. Spotrebič nie je určený na komerčné alebo priemyselné účely.
9. Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že napätie uvedené na typovom štítku sa zhoduje s elektrickým napätím zásuvky, do ktorej ho budete zapájať. Spotrebič pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke. Nepoužívajte predlžovací kábel. Pred použitím plne rozviňte prírodný kábel.
10. Pred každým použitím skontrolujte, či nie je poškodený. Nepoužívajte spotrebič, ak javí známky poškodenia alebo spadol.
11. Pred každým použitím sa uistite, že je správne zložený a odkvapkávacia miska je vložená správne na svojom mieste.
12. Nepoužívajte spotrebič vo vlhkom alebo prašnom prostredí, na miestach s výbušnými alebo horľavými látkami.
13. Neponárajte spotrebič, napájací prívod ani vidlicu do vody či inej tekutiny. V opačnom prípade hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom.
14. Na napájací prívod nekladte ťažké predmety. Zaistite, aby napájací prívod nevisel cez okraj stola, aby sa nedotýkal horúceho povrchu alebo ostrých predmetov.
15. Nedotýkajte sa napájacieho prívodu alebo vidlice mokrymi či vlhkými rukami.
16. Spotrebič používajte iba na rovnom, suchom, čistom a stabilnom povrchu, ktorý je tepelne odolný. Spotrebič nepoužívajte na kovovom povrchu, napr. na odkvapkávacej doske drezu, na povrchu, ktorý je citlivý na teplo alebo ktorý je zakrytý brusom, papierom alebo iným horľavým materiálom, v blízkosti záclon a iných horľavých materiálov alebo materiálov citlivých na teplo.
17. Spotrebič nekladte na okraj stola alebo pracovnej dosky. Umiestnite spotrebič v dostatočnej vzdialenosti od elektrických alebo plynových varičov či iných zdrojov tepla.
18. Nepoužívajte spotrebič v blízkosti vane, drezu, plaveckého bazéna alebo iného zdroja vody.
19. Uistite sa, že nad spotrebičom v smere sálania tepla je dodržaná bezpečná vzdialenosť od povrchu horľavých materiálov aspoň 50 cm a v ostatných smeroch okolo spotrebiča aspoň 10 cm.
20. Zaistite okolo spotrebiča dostatočný priestor na cirkuláciu vzduchu, obzvlášť pri prevádzke.
21. Nenechávajte spotrebič bez dozoru, keď je v prevádzke alebo keď je

zapojený do sieťovej zásuvky.




22. Používajte iba drevené alebo teplovzdorné plastové náčinie. Kovové náčinie, nože, vidličky a pod. môžu spôsobiť poškriabanie neprilňavej vrstvy a poškodenie grilu.
23. Na odklopenie horného krytu vždy používajte rukoväť. Odporúčame používať ochranné kuchynské lapky.
24. Používajte iba príslušenstvo, ktoré sa so spotrebičom dodáva. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré výrobca neodporučí alebo neoznačí ako vhodné.
25. Počas prevádzky pravidelne kontrolujte stav potravín. Neodkladajte na spotrebič žiadne predmety.
26. Nezakrývajte ani neblokujte ventilačné otvory.
27. Dbajte na zvýšenú opatrnosť, ak budete grilovať potraviny s vyšším obsahom tuku alebo používate olej pri príprave.
28. Počas používania sa spotrebič zahrieva a zostáva horúci aj určitý čas po ukončení používania. Dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste sa nedotkli zahriateho povrchu. Hrozí riziko vážneho popálenia.
29. Spotrebič vypnite otočením do polohy OFF (vypnuté), napájací prívod odpojte od sieťovej zásuvky po každom ukončení prípravy, ak nechávate spotrebič bez dozoru, ak ho nebudete používať a pred čistením, údržbou, premiestnením alebo uskladnením.
30. Spotrebič odpájajte od sieťovej zásuvky ťahom za vidlicu, nie za napájací prívod. V opačnom prípade hrozí poškodenie napájacieho prívodu alebo zásuvky.
31. Pred premiestnením, čistením, údržbou alebo uložením nechajte spotrebič celkom vychladnúť. Nikdy nepremiestňujte spotrebič, zatiaľ čo je v prevádzke alebo kým nie je celkom vychladnutý.
32. Pravidelne kontrolujte spotrebič, či nie je poškodený. Nepoužívajte ho, ak javí známky poškodenia, grilovacie dosky sú poškrabané, prasknuté alebo poničené, je poškodený napájací prívod alebo vidlica. Spotrebič neobsahuje časti, ktoré by mohol používateľ sám opraviť. Všetky opravy a údržbu inú než bežnú zverte autorizovanému servisu.



Prehľad

- 1 Tlačidlo na uvoľnenie hornej grilovacej dosky
- 2 Rukoväť
- 3 Rebrované grilovacie dosky
- 4 Ovládací panel
- 5 Odkvapkávacia miska (umiestnená v zadnej časti)
- 6 Tlačidlo na roztvorenie grilu
- 7 Zámka grilu/ovládač nastavenia výšky hornej dosky
- 8 Tlačidlo na uvoľnenie spodnej grilovacej dosky
- 9 Základňa

Ovládací panel

- 1 Tlačidlo teploty 
- 2 Displej teploty
- 3 Tlačidlo +
- 4 Kontrolka POWER (zapnutie grilu)
- 5 Kontrolka READY (pripravenosť na grilovanie)
- 6 Kontrolky prepečenia mäsa
- 7 Tlačidlo zapnutia/vypnutia 
- 8 Tlačidlo časovača 
- 9 Displej časovača
- 10 Tlačidlo –
- 11 Tlačidlá automatických programov
- 12 Tlačidlo OK

Napájanie	220 – 240 V~, 50 – 60 Hz
Príkon	2000 W
Rozmery	15,5 × 34,8 × 35,6 cm
Hmotnosť	4,1 kg

POUŽITIE

Pred prvým použitím

1. Vyberte gril z obalu. Pred likvidáciou obalu sa uistite, že ste vybrali všetky komponenty. Skontrolujte, či nie je gril poškodený.
2. Z grilu odstráňte všetky nálepky a etikety.
3. Vonkajší povrch grilu a grilovacie dosky umyte mäkkou hubkou, mierne navlhčenou v teplej vode. Utrite dosucha.
4. Vyberte odkvapkávaciu misku a umyte ju v teplej vode s trochou kuchynského prostriedku na umývanie riadu. Opláchnite čistou vodou a utrite dosucha. Nainštalujte misku späť.

Odporúčame zapnúť gril na maximálny výkon bez vložených surovín na asi 5 minút, aby došlo k vypáleniu grilu. Za tento čas môžete zaznamenať slabý dym a nepríjemný zápach. Ide o normálny jav, ktorý používaním zmizne. Nechajte gril vychladnúť a potom znovu vyčistite podľa pokynov v časti „Čistenie a údržba“.

Automatická príprava

1. Gril postavte na suchý, čistý, pevný a teplovzdorný povrch v dostatočnej vzdialenosti od sieťovej zásuvky. Dbajte na to, aby bol gril umiestnený dostatočne ďaleko od materiálov citlivých na teplo a horľavých materiálov, a boli dodržané bezpečnostné pokyny.
2. Skontrolujte, či je gril zatvorený a odkvapkávacia miska je správne inštalovaná.
3. Celkom rozviňte napájací prívod. Uistite sa, že je napájací prívod umiestnený tak, aby sa nedotýkal grilu, ktorý sa počas použitia zahrieva, ani iných zdrojov tepla, napr. elektrického alebo plynového sporáka.
4. Vložte vidlicu napájacieho prívodu do sieťovej zásuvky, zaznie zvukové upozornenie a ovládací panel sa krátko rozsvieti. Potom zhasne a zostane rozsvietené len tlačidlo zapnutia/vypnutia (I).
5. Stlačte krátko tlačidlo zapnutia/vypnutia. Kontrolka **POWER** sa rozsvieti a kontrolka **READY** sa rozblíka. To indikuje, že sa gril zahrieva na prevádzkovú teplotu. Čas predhriatia trvá asi 8 minút.



Poznámka:

Odporúčame počas predhrievania uviesť ovládač nastavenia výšky hornej dosky do polohy **LOW** a hornú dosku priklopiť. Tým sa urýchli proces predhriatia, ale nebude dochádzať k nadmernému prehrievaniu grilovacích dosiek.

6. Hneď ako sa kontrolka **READY** rozsvieti na zeleno, je gril pripravený na použitie.
7. Odklopte hornú dosku uchopením za rukoväť a na grilovaciu dosku položte suroviny, ktoré chcete opieť alebo zapieť. Opatrne priklopte hornú dosku. Ovládač nastavenia výšky hornej dosky uveďte do polohy **HIGH**, ak budete pripravovať hrubšie kusy potravín, napr. steaky, alebo ho uveďte do polohy **LOW**, ak budete pripravovať tenšie plátky mäsa, zapekať sendviče a pod.
8. Stlačte tlačidlo vybranej automatickej prípravy. To sa rozsvieti.
9. Tlačidlami +/- zvolte stupeň prepečenia: **RARE** (krvavý), **MEDIUM** (stredne prepečený) alebo **WELL DONE** (prepečený). Nad vybraným stupňom prepečenia sa rozsvieti kontrolka. Na potvrdenie stlačte tlačidlo **OK**.
10. Na displeji časovača sa spustí odpočítavanie východiskového času prípravy – pozrite „Tabuľka programov automatickej prípravy“ nižšie.
11. Po dokončení času prípravy zaznie trikrát zvukové upozornenie, gril prestane hriať,

vypne sa a zostane svietiť len tlačidlo zapnutia/vypnutia .






- Odklopte hornú dosku uchopením za rukoväť a odoberte potraviny z grilovacej dosky. Používajte iba drevené alebo teplovzdorné plastové náčinie. Kovové náčinie, nože, vidličky a pod. môžu spôsobiť poškrabanie neprilhovej vrstvy a poškodenie grilu. Odporúčame používať ochranné kuchynské lapky.
- Ak nebudete gril používať, odpojte vidlicu od sieťovej zásuvky. Nechajte gril úplne vychladnúť a potom ho vyčistite podľa pokynov v časti „Čistenie a údržba“.



Poznámka:

Odporúčame pravidelne kontrolovať stav potravín.

Tabuľka programov automatickej prípravy

Automatická príprava	Výcho- disková teplota	Čas prípravy		
		RARE (krvavý)	MEDIUM (stred- ne prepečený)	WELL DONE (prepečený)
Steak 	230 °C	2:30	3:30	5:00
Kura 	220 °C	3:00	5:00	7:00
Ryba 	200 °C	-	4:30	6:00
Sendvič 	210 °C	2:30	3:30	4:30
Hamburger 	220 °C	3:00	4:00	5:00




Poznámka:

Pred konzumáciou mäsa, obzvlášť kuracieho, vždy skontrolujte, či je riadne prepečené.

Manuálna príprava


- Aby ste mohli gril používať v režime manuálnej prípravy, je nutné nechať gril predhriať. Vyčkajte, až sa kontrolka **READY** rozsvieti na zeleno.

Nastavenie teploty

- Stlačte krátko tlačidlo teploty . Na displeji teploty sa rozblíka aktuálna teplota dosiek.
- Tlačidlami +/- nastavte požadovanú teplotu v rozmedzí od 140 do 230 °C v krokoch po 10 °C.
- Vyčkajte, až hodnota teploty prestane blikať a rozsvieti sa na displeji teploty. Tým je uložená do pamäte.

5. Ak potrebujete upraviť teplotu, postupujte podľa krokov 2 až 4 vyššie.

Nastavenie času prípravy

6. Stlačte krátko tlačidlo časovača . Na displeji časovača sa rozblíka východiskový čas prípravy.
7. Tlačidlami +/- nastavte požadovaný čas prípravy.
8. Vyčkajte, až hodnota času prípravy prestane blikať a rozsvieti sa na displeji časovača. Tým je uložená do pamäte a spustí sa odpočítavanie.
9. Ak potrebujete upraviť čas prípravy, postupujte podľa krokov 6 až 8 vyššie.

Rozloženie grilu

Gril je možné rozložiť, a grilovať tak na oboch grilovacích doskách. Postupujte nasledovne:

1. Gril postavte na suchý, čistý, pevný a teplovzdorný povrch. Uistite sa, že je povrch dostatočne veľký, aby bolo možné gril bezpečne roztvoriť a používať.
2. Jednou rukou uchopte rukoväť hornej dosky a druhou rukou stlačte tlačidlo na roztvorenie grilu na pravej strane. Držte tlačidlo stlačené a hornú dosku pomaly ukladajte smerom dozadu, až sa rukoväť dotkne pracovnej plochy. Potom tlačidlo uvoľnite.
3. Teraz môžete používať obe grilovacie dosky.

Ak budete potrebovať gril zložiť, uchopte gril za rukoväť a opatrne zdvihnite hornú dosku.



Varovanie:

Nemanipulujte s grilom, ak je zapnutý, horúci alebo je vidlica zapojená v sietovej zásuvke.



Varovanie:

Počas použitia sa gril zahrieva a zostáva horúci aj po ukončení používania. Nedotýkajte sa horúceho povrchu. Hrozí riziko vážneho popálenia.

Tipy a rady

Mäso bude krehkejšie a príprava rýchlejšia, ak ho pred prípravou budete marinovať (napr. v oleji s bylinkami, jogurte alebo kyslej smotane a pod.). Do marinády nepridávajte soľ. Tá uvoľňuje vodu z mäsa a vysušuje ho. Je dôležité, aby bolo mäso v marináde úplne ponorené, ideálne cez noc.

Grilovacie dosky sú opatrené neprilnavou povrchovou úpravou, ktorá minimalizuje použitie tuku. Ak aj tak chcete použiť tuk alebo olej, uistite sa, že je vhodný na grilovanie. Pred konzumáciou hydinového mäsa je potrebné skontrolovať, či je mäso kompletne prepečené. Na tento účel môžete použiť aj bežne dostupný teplomer na mäso.

Automatické vypnutie

Ak nevykonáte žiadnu akciu počas 60 minút, všetky kontrolky sa raz rozsvietia, zaznie trikrát zvukové upozornenie a gril sa automaticky vypne a prepne do pohotovostného režimu. Tlačidlo zapnutia/vypnutia bude blikať. Ide o ochranný bezpečnostný prvok, ktorý chráni gril pred poškodením z dôvodu prehriatia.

Ochrana proti prehriatiu

Ak teplotný senzor zaznamená abnormálnu teplotu, všetky kontrolky sa rozblíkajú a bude znieť zvukové upozornenie. Gril sa vypne.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením alebo akoukoľvek údržbou vždy spotrebič vypnite, odpojte vidlicu napájacieho prívodu od sieťovej zásuvky a nechajte ho celkom vychladnúť.

**Varovanie:**

Nikdy neponárajte spotrebič, napájací prívod ani vidlicu do vody ani inej tekutiny.

Na čistenie častí spotrebiča nepoužívajte umelohmotné alebo kovové drôtenky, hrubé čistiace prostriedky, chemikálie, benzín, rozpúšťadlá ani iné podobné látky. Mohlo by dôjsť k vážnemu narušeniu povrchovej úpravy.

Vonkajší povrch grilu a grilovacej dosky utrite mäkkou hubkou, mierne navlhčenou v teplej vode. Utrite dosucha.

Grilovacie dosky sa budú ľahšie čistiť, ak budú vlažné.

Grilovacie dosky je možné umývať v umývačke.

Opatrne vyberte odkvapkávaciu misku a vyprázdnite jej obsah. Buďte opatrní, nahromadený tuk môže byť veľmi horúci.

Misku umyte v teplej vode s trochou kuchynského prostriedku na umývanie riadu.

Opláchnite čistou vodou a utrite dosucha. Nainštalujte misku späť. Odkvapkávaciu misku môžete tiež umývať v umývačke.

Uloženie

Pred uložením sa uistite, že je spotrebič vychladnutý a čistý. Uvedte zámku grilu do polohy LOCK, čím gril uzamknete, a budete ho tak môcť uložiť aj do vertikálnej polohy. Spotrebič uložte na suché a dobre vetrané miesto mimo dosahu detí alebo domácich maznáčikov.

Na spotrebič nekladte žiadne predmety.

Köszönjük, hogy a SIGURO márka termékét választotta! Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket a bizalmával! Örömmel mutatjuk be Önnek a készülékünket, a készülék funkcióit és a készülék használatát.

Hiszünk abban, hogy tisztességes és felelős vállalat vagyunk, ezért csak olyan beszállítókkal dolgozunk együtt, akik megfelelnek a munkavállalók érdekeinek a védelmére, a munkavállalói visszaélések megelőzésére, továbbá a tisztességes munkakörülmények biztosítására vonatkozó szigorú kritériumainknak.

Amennyiben a készüléken olyan karbantartást vagy javítást kíván végrehajtani, amelyhez a készüléket meg kell bontani, akkor forduljon a márkaszervizhez a siguro@alza.cz e-mailen, vagy hívja fel a vevőszolgálatunkat. A kényelmesebb ügyintézés érdekében egybevontuk a kapcsolati helyeinket, így a fenti kapcsolatokat nem csak a javítások és karbantartások megrendeléséhez, hanem a reklamációk benyújtásához vagy a garancia utáni szervizeléshez is fel lehet használni.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és azt későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.

1. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
2. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
3. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.
4. A készüléket és a hálózati vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.



FIGYELMEZTETÉS! Forró felület!

A készülék bizonyos részei a használat közben erősen felmelegszenek.

5. Az áramütések megelőzése érdekében, a termék sérült hálózati vezetékét csak márkaszerviz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki.
6. A grillező lapokat minden használatba vétel után tisztítsa meg. A tisztításához csak vizet és konyhai papír törülköendőt használjon. A grillező lapok mosogatógépben is elmosogathatók. A grillező lapok tisztításához durva tisztítóanyagokat, drótszivacsot, vagy karcoló felületű szivacsot, benzint, oldószereket, illetve más hasonló készítményeket használni tilos, mert ezek sérülést okozhatnak a lapok felületén. Tartsa be a jelen útmutatóban leírt tisztítási utasításokat.
7. A készüléket nem szabad időkapcsolóval vagy más készülékkel vezérelt (távírányított) konnektorhoz csatlakoztatni.
8. A készülék kizárólag csak háztartásokban és zárt helyiségekben használható grillezéshez és sütéshez. A készüléket ne használja a rendeltetésétől eltérő célokra. A készülék ipari és kereskedelmi célokra nem használható.
9. A készüléket csak a típuscímken feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni. A készüléket csak szabályszerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa. A készüléket ne üzemeltesse hosszabbító vezetékről. A használatba vétel előtt a hálózati vezetékét teljesen tekerje szét.
10. A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze a készüléket és tartozékait, azokon sérülés nem lehet. Ha a készülék megsérült vagy leesett, akkor a készüléket bekapcsolni tilos.
11. Minden bekapcsolás előtt ellenőrizze le a készülék helyes összeszerelését, és a cseppgyűjtő edény szabályszerű beszerelését.
12. A készüléket nedves vagy poros környezetben, robbanó vagy gyúlékony anyagok közelében ne használja.
13. A készüléket és a hálózati vezetékét vízbe vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos. Ellenkező esetben áramütés érheti.
14. A hálózati vezetékre ne helyezzen rá nehéz tárgyakat. A hálózati vezeték nem lóghat le az asztalról, és nem érhet hozzá forró vagy éles tárgyakhoz.
15. A készüléket és a hálózati vezetékét nedves és vizes kézzel ne fogja meg.
16. A készüléket csak vízszintes, tiszta, száraz és stabil, valamint hőálló felületre helyezze le. A készüléket ne használja hőre érzékeny vagy gyúlékony felületen, a készülék alatt nem lehet éghető alátét (papír, ruha stb.), illetve a készüléket ne használja gyúlékony és hőre érzékeny anyagok (pl. függöny, bútor stb.) közelében, továbbá a készüléket ne tegye fém felületekre, például mosogató csepegtető részére.
17. A készüléket ne tegye a munkalap vagy az asztal szélére. A készüléket ne tegye hőforrások, gáz- vagy villanytűzhely stb. közelébe.
18. A készüléket fürdőkád, zuhanyozó, vagy úszómedence közelében használni tilos.
19. A készülék felett legalább 50 cm, a készülék körül pedig legalább 10 cm

szabad helyet kell hagyni. Ennél közelebb nem lehetnek gyúlékony és hőre érzékeny anyagok a készülékhez




20. Használat közben a készülék körül (felül és körül), hagyjon szabad helyet a levegő megfelelő áramlásához és a készülék biztonságos használatához.
21. A bekapcsolt illetve a hálózathoz csatlakoztatott készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
22. A grillezéshez fából vagy műanyagból készül eszközöket használjon. Ne használjon fém eszközöket, mert ezek sérülést okozhatnak a készülék tapadásmentes sütőlapjaiban.
23. A felső részt csak a fogantyúnál megfogva hajtsa fel. Viseljen konyhai kesztyűt.
24. A készülékhez csak a gyártó által a készülékhez mellékelte tartozékokat használja. A készülékhez kizárólag csak a mellékelte vagy a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.
25. Főzés közben rendszeresen ellenőrizze le az étel állapotát. A készülékre ne tegyen semmilyen idegen tárgyat.
26. Ne takarja el a szellőzőnyílásokat.
27. Legyen különösen óvatos, ha a sütni kívánt alapanyag sok zsírt tartalmaz, vagy a sütéshez olajat használ (pl. olajba pácolta be a húst).
28. Használat közben a készülék erősen felmelegszik, és a kikapcsolás után egy ideig még forró marad. Legyen figyelmes, ne érintse meg a forró felületeket. Égési sérüléseket szenvedhet.
29. A készülék tisztítása és áthelyezése előtt, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, vagy azt felügyelet nélkül hagyja, akkor a készüléket kapcsolja le, és a hálózati vezetékét is húzza ki a fali aljzatból.
30. A hálózati vezetékét nem szabad a vezetéknel megfogva a fali aljzatból kihúzni, a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. Ellenkező esetben a csatlakozódugó, a vezeték vagy az aljzat megsérülhet.
31. A készülék mozgatása, áthelyezése, tisztítása és eltávolítása előtt várja meg a készülék lehűlését. A készüléket működés közben, illetve ha abban kenyér van, akkor ne mozgassa. Várja meg a készülék teljes lehűlését.
32. Rendszeresen ellenőrizze le a készülék állapotát és sérülésmentességét. Ha a készüléken vagy a sütőlapokon sérülés vagy repedés található, illetve a hálózati vezeték megsérült, akkor a készüléket használni tilos. A készülékben nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket a felhasználó megjavíthat. Az ápolás és tisztítás kivételével, a karbantartásokat és a javításokat bízva a márkaszervizre.



A készülék részei

- 1 Felső grillező lap kioldó gomb
- 2 Fogantyú
- 3 Bordázott sütőlapok
- 4 Működtető panel
- 5 Cseppgyűjtő edény (hátral)
- 6 Fedélnyitó gomb
- 7 Retesz / felső sütőlap magasság beállító
- 8 Alsó grillező lap kioldó gomb
- 9 Készülék ház

Működtető panel

- 1 Hőmérséklet beállító gomb 
- 2 Hőmérséklet kijelző
- 3 + gomb
- 4 POWER kijelző (készülék bekapcsolva)
- 5 READY kijelző (sütésre kész)
- 6 Hús átsütési mérték kijelzők
- 7 Be- és kikapcsoló gomb 
- 8  időkapcsoló gomb
- 9 Időkapcsoló kijelző
- 10 - gomb
- 11 Automatikus program gombok
- 12 OK gomb

Tápellátás	220–240 V~, 50–60 Hz
Teljesítményfelvétel	2000 W
Méret	15,5 × 34,8 × 35,6 cm
Tömeg	4,1 kg


HASZNÁLAT

Az első használatba vétel előtt

1. A készüléket vegye ki a csomagolásból. A csomagolóanyag megsemmisítése előtt ellenőrizze le, hogy abból kivett-e minden tartozékot. Ellenőrizze le a készülék sérülésmentességét.
2. A készülékről távolítsa el az összes címkét és csomagoló anyagot.
3. A készülék külső felületét meleg vízbe mártott és jól kicsavart puha ruhával törölje meg, a sütőlapokat mosogassa el. Majd törölje szárazra.
4. A kivehető cseppgyűjtő edényt mosogatószeres meleg vízben mosogassa el. Majd tiszta vízzel öblítse le és törölje szárazra. Tegye vissza a helyére.

Az első használatba vétel előtt a készüléket körülbelül 5 percre kapcsolja be a legmagasabb hőmérséklettel, hogy megszűnjön a készülék kellemetlen szaga. A készülékből ezen idő alatt enyhe füst vagy kellemetlen szag áramolhat ki. Ez normális jelenség, ami rövid időn belül megszűnik. Várja meg a készülék teljes lehűlését, majd a készüléket tisztítsa meg (lásd a Tisztítás és karbantartás fejezetet).


Automatikus sütés

1. A készüléket sima és szilárd, valamint vízszintes és száraz, továbbá hóálló felületre, egy fali aljzathoz közel helyezze le. A készülék legyen kellő távolságra a hőérzékeny és gyúlékony anyagoktól, tartsa be a fenti biztonsági előírásokat.
2. Ellenőrizze le a kihúzható lé- és zsírgyűjtő edény beszerelését, a felső részt hajtsa le.
3. Teljesen tekerje szét a hálózati vezetékét. A hálózati vezetékét úgy helyezze el, hogy az ne érjen a készülékhez, vagy más hőforráshoz (pl. gáz- vagy elektromos tűzhelyhez, hőszugárzóhoz stb.).
4. A hálózati vezeték csatlakozódugóját dugja a fali aljzatba, sípszó hallatszik és a működtető panel rövid időre felvilágít. A panel kikapcsol, csak a be/ki kapcsoló gomb  világít.
5. Röviden nyomja meg a be/ki kapcsoló gombot. A **POWER** LED bekapcsol, a **READY** LED villogni kezd. Ez mutatja, hogy a készülék megkezdte a grillező lapok melegítését (üzemi hőmérsékletre). Az előmelegítés időtartama körülbelül 8 perc.



Megjegyzés:

Az előmelegítés közben a felső lap legyen LOW magassági helyzetben és legyen lehajtva. Így gyorsabb lesz az előmelegítés és a grillező lapok nem melegednek túl.

6. Amikor a **READY** LED zöld színre vált, a grill sütésre kész.
7. Nyissa fel a készüléket, és az alsó sütőlapra tegye rá a sütni kívánt alapanyagokat. Óvatosan hajtsa le a felső részt. A felső sütőlap magasságát állítsa **HIGH** állásba, ha vastagabb alapanyagokat (pl. steaket) kíván sütni, illetve állítsa **LOW** állásba, ha vékonyabb alapanyagokat (hússzeletet, melegszendvicset stb.) kíván sütni.
8. Nyomja meg az alapanyagnak megfelelő sütési program gombját. A gomb világítása bekapcsol.
9. A +/- gombokkal állítsa be az átsütés mértékét. **RARE** (véres), **MEDIUM** (közepesen átsütve) vagy **WELL DONE** (teljesen átsütve). A kiválasztott átsütési mérték LED diódája bekapcsol. A beállítást az **OK** gomb megnyomásával erősítse meg.
10. Az időkapcsoló kijelzőjén megkezdődik a program alapértelmezett sütési idejének a visszaszámlálása (lásd az „Automatikus ételkészítési táblázatban” lent).
11. A sütési idő befejezése után a készülék háromszor sípol, kikapcsolja a sütőlapok fűtését, és csak a be/ki kapcsoló  világít.






12. A sütés befejezése után a felső részt hajtja fel, majd vegye ki a kész ételt. A grillezéshez fából vagy műanyagból készül eszközöket használjon. Ne használjon fém eszközöket, mert ezek sérülést okozhatnak a készülék tapadásmentes sütőlapjaiban. Viseljen konyhai kesztyűt.
13. Ha a készüléket már nem kívánja használni, akkor a csatlakozódugót húzza ki a fal aljzatból. Várja meg a készülék teljes lehűlését, majd a készüléket tisztítsa meg (lásd a **Tisztítás és karbantartás** fejezetet).



Megjegyzés:

Rendszeresen ellenőrizze le a süttött alapanyag állapotát.

Automatikus ételkészítési táblázat

Automatikus sütés	Alap-értelmezett hőmérséklet	Elkészítési idő		
		RARE (véres)	MEDIUM (közepesen átsütve)	WELL DONE (teljesen átsütve)
Steak 	230 °C	2:30	3:30	5:00
Csirke 	220 °C	3:00	5:00	7:00
Hal 	200 °C	-	4:30	6:00
Szendvics 	210 °C	2:30	3:30	4:30
Hamburger 	220 °C	3:00	4:00	5:00




Megjegyzés:

A hús fogyasztása előtt ellenőrizze le a megfelelő átsütés mértékét (különösen a szárnyas húsok esetében).

Egyedi beállítások


- Az egyedi beállításokhoz is elő kell melegíteni a grillt. Várja meg, amíg **READY** LED zöld színre vált.

Hőmérséklet beállítás

- Röviden nyomja meg a  gombot. A hőmérséklet kijelzőn az aktuális hőmérséklet villog.
- A hőmérséklet 140 és 230 °C között állítható be a +/- gombok nyomogatásával, 10 °C-os lépésekkel.

- Várja meg a hőmérséklet érték villogásának a megszűnését (az érték folyamatos világítását). Ez jelzi, hogy a beállítást a készülék elmentette.
- A hőmérséklet értékének a megváltoztatásához a 2-4. lépéseket ismételje meg.

A sütési idő beállítása

- Röviden nyomja meg a  gombot. A kijelzőn az alapértelmezett sütési idő jelenik meg.
- A +/- gombokkal állítsa be a kívánt sütési időt.
- Várja meg a sütési idő érték villogásának a megszűnését (az érték folyamatos világítását). Ez jelzi, hogy a beállítást a készülék elmentette. Megkezdődik a beállított idő visszaszámlálása.
- A sütési idő értékének a megváltoztatásához a 6-8. lépéseket ismételje meg.

A grill széthajtása

A grill felső részét teljesen ki lehet hajtani, így egyszerre két sütőlapon lehet sütni. A következő lépéseket hajtsa végre:

- A készüléket helyezze száraz, szilárd, vízszintes és hőálló felületre. A felület legyen akkor, hogy a grillt biztonságosan ki lehessen nyitni és használni.
- Az egyik kezével fogja meg a felső fedél fogantyúját, a másik kezével nyomja meg a jobb oldalon található reteszt. A reteszt tartsa benyomva és a felső részt hajtja hátra, a fogantyút helyezze a munkalapra. Majd a reteszt engedje el.
- Mindkét sütőlapot lehet sütéshez használni.

A felső rész visszahajtásához fogja meg a felső rész fogantyúját és a felső részt hajtja rá az alsó részre.



Figyelmeztetés!

A készüléket addig ne mozgassa, amíg az be van kapcsolva és forró, illetve amíg hálózati vezeték a fali aljzathoz van csatlakoztatva.



Figyelmeztetés!

Használat közben a készülék erősen felmelegszik, és a kikapcsolás után egy ideig még forró marad. Ne fogja meg a forró felületeket. Égési sérüléseket szenvedhet.

Típek és tanácsok

A hús ízletesebb és szaftosabb lesz, ha azt a sütés előtt páclébe teszi (pl. fűszeres olajba, joghurtba vagy tejfölbe stb.) A páclébe ne tegyen sót. A só kiszívja a vizet a húsból, a hús kiszárad. A húst teljesen merítse bele a páclébe, a húst legalább egy éjszaka pácolja.

A készülékben tapadásmentes bevonattal ellátott sütőlapok találhatók, így a sütéshez csak kevés zsiradék szükséges. Ha ennek ellenére zsiradékot kíván használni, akkor győződjön meg arról, hogy az adott zsiradék alkalmas-e grillezéshez.

A szárnyas húsokat mindig teljes vastagságában süssse át. A húsok sütéséhez használjon konyhai hús-hőmérőt.

Automatikus kikapcsolás

Ha a készüléket 60 percig nem használja (nem nyom meg egyetlen gombot sem), akkor minden kijelző egyszerre felvillan, három sípszó hallatszik és a készülék automatikusan készenléti állapotba kapcsol át. A be/ki kikapcsoló villog.

Ez a biztonsági funkció megvédi a készüléket a túlmelegedéstől.

Túlmelegedés elleni védelem

Ha a beépített hőmérő túl magas hőmérsékletet mér, akkor minden kijelző egyszerre felvillan és sípszó hallatszik. A grill lekapcsol.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Bármilyen karbantartási vagy tisztítási munka megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le, és a hálózati csatlakozódugót is húzza ki a fali aljzatból.



Figyelmeztetés!

A készüléket és a hálózati vezetéket vízbe vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos.

A tisztításhoz ne használjon karcoló szemcséket tartalmazó tisztítószeret, drótszivacsot vagy fém eszközöket, illetve agresszív anyagokat (pl. benzint) tartalmazó készítményeket. Ezek a készülék és tartozékai felületén maradandó sérüléseket okozhatnak. A készülék külső felületét és a sütőlapokat meleg vízbe mártott és jól kicsavart puha ruhával törölje meg. Majd törölje szárazra.

Nedves állapotban könnyebb eltávolítani a szennyeződések a sütőlapokról.

A grillező lapok mosogatógépben is elmosogathatók

Minden használat után húzza ki a cseppgyűjtő tálcat és ürítse ki. Legyen nagyon óvatos a zsír, olaj vagy lé forró lehet.

A cseppgyűjtő edényt mosogatószeres meleg vízben kézzel mosogassa el. Majd tiszta vízzel öblítse le és törölje szárazra. Tegye vissza a helyére. A cseppgyűjtő edényt mosogatógépben is el lehet mosni.

Tárolás

A tárolás előtt a készüléket hűtse le, majd tisztítsa és szárítsa meg. A készülék függőleges helyzetben is tárolható, ha a reteszt LOCK állásba állítja.

A készüléket száraz és jól szellőző, gyerekektől és háziállatoktól elzárt helyen tárolja.

A készülékre ne helyezzen rá tárgyakat.

ENGLISH

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on www.alzashop.com/doc.

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

DEUTSCH

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter www.alzashop.com/DoC einsehbar.

Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS)

ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu

nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili. Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.alzashop.com/doc.

Tento výrobek prodávaný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

SLOVENSKY

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.alzashop.com/doc.

Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

MAGYAR

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztonságával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta. Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfeleléségi nyilatkozata a www.alzashop.com/DoC címen érhető el. Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

CE



R20221115

SIGURO

Alza.cz, a. s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic
© 2022 Alza.cz, a. s. All Rights Reserved.

www.siguro.net